



DEVIS Déménagement de mobilier et effets personnels (membres du personnel du CERN)	ESTIMATE Removal of furniture and personal belongings (CERN members of personnel)
--	---

Nom / Name _____

Lieu de chargement
Place of loading

Lieu de déchargement
Place of unloading

Volume total avec emballage
Total volume when packed

Poids total avec emballage
Total weight when packed

_____ m³

_____ kg

ATTENTION / ATTENTION

Ne sont pas remboursés par le CERN tous frais liés au déménagement des objets suivants:
Are not reimbursed by CERN: any charges related to the removal of the following items:

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> véhicules à moteur, bateaux, caravanes, avions et équivalent
<i>Motor vehicles, boats, caravans, planes and equivalent</i> | <input type="checkbox"/> oeuvres d'art
<i>works of art</i> | |
| <input type="checkbox"/> pianos
<i>Pianos</i> | <input type="checkbox"/> bijoux
<i>jewellery</i> | <input type="checkbox"/> animaux
<i>animals</i> |

Frais supplémentaires (à la charge de l'intéressé)
Additional charges (to be paid by the person concerned)

EMBALLAGE / PACKING

Prix / price _____

DEBALLAGE / UNPACKING

Prix / price _____

TRANSPORT / TRANSPORT

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Par route
<i>By road</i> | <input type="checkbox"/> par train
<i>by train</i> | <input type="checkbox"/> par bateau
<i>by sea</i> |
|--|---|--|

Prix pour un transport groupé/ Price of a groupage service transport _____

(Si cela n'est pas possible, merci de préciser pourquoi / If this is not possible, please specify)

ASSURANCE / INSURANCE

(Le transporteur a l'obligation d'assurer le déménagement. Dans le cas contraire, il en assume l'entière responsabilité. Les risques suivants doivent être couverts: vol, perte, incendie, transport, casse, mouillure, égratignure).

(The carrier must provide insurance cover, or assume full responsibility for the removal. The following risks must be covered: theft, loss, fire, transport, breakage, damage liquid, scratches.)

Valeur globale des biens / *Global value of the goods* _____

Taux / *Rates (%)* _____

Montant de la prime / *Amount of the premium* _____

GARDE-MEUBLES (le cas échéant) / STORAGE (if applicable)

Entrée et sortie / *In and out* _____

Prix par mois / *Price per month* _____

Assurance / *Insurance* _____

Prix total hors taxes du déménagement (assurance comprise)

Total price of the removal, excluding VAT (insurance included)

Remarques / Remarks

Date / *Date* _____

Nom, adresse, N° de tél. et fax de la Cie <i>Name, address, tel & fax N° of the Company</i> E-mail : _____	Signature et timbre <i>Signature & stamp</i>
--	---

Important

L'utilisation d'un emballage usagé implique la responsabilité entière de l'entreprise.

Les prix indiqués sont forfaitaires et hors taxes. Aucun changement de prix ou autres conditions ne pourra être admis sans l'accord écrit du service compétent du CERN.

Ce formulaire, dûment rempli et signé, est à remettre au Département Services Généraux, CERN, CH – 1211 Genève 23, fax +41 22 766 9264, ou installation.service@cern.ch

Important

A carrier employing a used crate shall be fully responsible for any damage to the contents.

Net firm prices are quoted. No change in price or other details will be accepted without written consent of the responsible department of CERN.

This form, duly completed and signed, should be sent to the General Services Department, CERN, CH – 1211 Geneva 23, fax +41 22 766 9264, or installation.service@cern.ch.